

## ALLGEMEINE PRODUKTVERKAUFSBEDINGUNGEN

Die in dem virtuellen Web-Katalog auf der Seite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) aufgeführten Produkte (nachfolgend „Produkte“) werden vom folgenden Unternehmen zum Verkauf angeboten:

### **Jakala SPA**

(nachfolgend „JK“)

mit Firmensitz in Corso di Porta Romana 15, 20122 Milano, Italien

Str.Nr. und USt.-IdNr. IT08462130967

Handelsregistereintrag Nr. 803871

JK wird durch Unternehmen CNH Industrial Italia S.p.A. Purchasing (nachfolgend „CHNH Industrial“), das eine Beteiligungsquote und eine Lizenz für die Nutzung des STEYR-Warenzeichens innehat, ermächtigt, ein E-Commerce-System, das eigens für den Verkauf von Artikeln mit diesem Warenzeichen entwickelt wurde, zu betreiben. JK nicht das Recht, zu Vertriebszwecken für die oben genannten Artikel den Konzern CNH Industrial zu vertreten.

### **1. ANWENDUNG DER ALLGEMEINEN VERKAUFSBEDINGUNGEN**

Diese Verkaufsbedingungen (nachfolgend „Bedingungen“) sind auf alle Verkaufsverträge anzuwenden, die mittels des auf der Webseite aktivierten Verfahrens abgeschlossen werden, vorausgesetzt dass es sich bei dem Kunden um einen Verbraucher handelt, d. h. eine Person, die die Produkte nicht aus beruflichen Gründen erwirbt (nachfolgende „Kunde“), ausgeschlossen sind deshalb „Händler“, „CNH-eigene Abteilungen/Geschäfte“ und „Importeure“. Die Produktverkaufsbedingungen werden von diesen Bedingungen bestimmt, die vom Kunden angenommen werden und ein grundlegender Bestandteil aller Produkt-Angebote und -Kaufaufträge sind (nachfolgend gemeinsam als „Vereinbarung“ bezeichnet).

Diese Bedingungen wurden unter anderem in Übereinstimmung mit den Vorschriften der Gesetzesverordnung 206/2005 (nachfolgend „Verbraucherschutzkodex“) erstellt. Die Anwendung jeglicher weiterer Vertragsbedingungen ist ausgeschlossen, auch wenn diese nicht ausdrücklich von JK abgelehnt werden. Es wird dem Kunden empfohlen, vor dem Kauf diese Bedingungen sorgfältig zu lesen. Darüber hinaus ist es ihm erlaubt, sie zu speichern, zu vervielfältigen, zu kopieren bzw. zu drucken.

Für weitere Informationen wird der Kunde gebeten, sich an JK zu wenden. Hierzu sollte die folgende E-Mail-Adresse verwendet werden: [steyr@jakala.com](mailto:steyr@jakala.com).

### **2. BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN DER PRODUKT-VERKAUFSERVICE**

Zu dem auf der Webseite aktiven Produkt-Verkaufsservice gehören eine Registrierung, der Zugriff auf Selektionen, die Wahl der Produkte, die Online-Übertragung des Kaufvertrags und die Annahme aller Online-Bestellungen in Übereinstimmung mit den Art. 50 bis 61 des Verbraucherschutzkodex.

#### **2.1. Registrierung**

Um den Service zu aktivieren, muss der Auftragnehmer sich gemäß des Registrierungsverfahrens registrieren und akzeptieren, dass die oben genannten Bedingungen dem Vertrag über die Produktlieferung übergeordnet sind, und der Verarbeitung ihrer/seiner personenbezogenen Daten zustimmen. Der Kunde muss das Passwort mit größter Sorgfalt schützen und sich dazu verpflichten, dass er/sie Dritten, die nicht ausdrücklich durch sie/ihn dazu ermächtigt wurden, untersagt, den Service zu verwenden, wobei er/sie die volle Haftung für das Online-Verhalten dieser übernimmt. Sollte das Passwort vergessen, gestohlen oder verloren werden, muss der Kunde das Verfahren zum Erhalt eines neuen Passworts auf der Webseite aktivieren.

#### **2.2. Zugriff**

Der Zugriff auf den Service ist registrierten Kunden vorbehalten und erfolgt durch die Eingabe der E-Mail-Adresse und

des Passworts in die jeweiligen Felder.

### 2.3. Bestellung und Annahme der Bedingungen

1. Wie in den entsprechenden Informationsblättern beschrieben kann der Kunde nur Produkte kaufen, die zum Zeitpunkt der Auftragserteilung auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) angeboten wurden.
2. Jede Bestellung bei JK muss eine eindeutige Angabe der Artikelnummer, eine Beschreibung des Produktes, die Menge, die Adresse, den Namen des Empfängers und eine gültige Telefonnummer enthalten, um die Lieferung abschließen zu können.

Zu dem auf der Webseite verwendeten Bestellablauf gehört die Möglichkeit, falsch eingegebene Daten vor der endgültigen Bestellung festzustellen und auch zu ändern. Die vom Kunden abgesendete Bestellung stellt in Übereinstimmung mit Art. 1326 des Bürgerlichen Gesetzbuches ein verbindliches Vertragsangebot dar und kann deshalb vom Kunden lt. Art. 8 nicht unbeschadet geändert oder widerrufen werden. Wenn eine Bestellung auf die vorhergesehene Weise erfolgt, erklärt der Kunde, dass er alle Informationen, die während des Bestellvorgangs zur Verfügung gestellt wurden, gelesen und die nachfolgend angegebenen Zahlungsbedingungen akzeptiert hat.

**Der zwischen JK und dem Kunden vereinbarte Vertrag wird mit seiner Annahme seitens JK abgeschlossen, wobei JK innerhalb eines Arbeitstages nach Erhalt der Bestellung mittels E-Mail diesen als verbindlich anerkennen muss. Ausnahme bildet die Bezahlung mittels Banküberweisung, in diesem Fall wird der Vertrag mit der Bestätigung des Zahlungseingangs seitens JK per E-Mail abgeschlossen.** JK schickt dem Kunden eine Auftragsbestätigung per E-Mail an die bei der Registrierung angegebene Adresse. JK behält sich das Recht vor, aus triftigen Gründen die Bestellung abzulehnen. Wenn die Bestellung nicht angenommen wird, ist JK dazu verpflichtet, den Kunden innerhalb des nachfolgenden Tages schriftlich darüber zu informieren.

In dieser Bestätigungsmittteilung sind das Datum und die Uhrzeit des Empfangs der Bestellung und eine „Kundenbestellnummer“ aufzuführen, die bei jeder nachfolgenden Kommunikation mit JK angegeben werden muss. In der Mitteilung werden alle vom Kunden eingegebenen Daten aufgeführt, und der Kunde verpflichtet sich, deren Richtigkeit zu überprüfen und ggf. den Verfahrensanweisungen in diesem Schriftstück entsprechend Änderungen zu kommunizieren.

Auf der Webseite kann die Proformarechnung des soeben erteilten und bestätigten Auftrags eingesehen werden. Bei einer Zahlung mittels Banküberweisung schickt JK dem Kunden die Eingangsbestätigung der Zahlung per E-Mail an die bei der Registrierung angegebene Adresse. Wenn die Überweisung nicht innerhalb von zehn Tagen ab der Erteilung des Auftrags eingegangen ist, wird der Auftrag gelöscht.

Der/die Kunde/in kann den Status seines/ihrer Auftrags überprüfen, wenn er/sie den Bereich „Mein Konto“ auf der Webseite aufruft.

JK verpflichtet sich, die Produkte nicht später als vier Arbeitstage nach dem Datum der Auftragsannahme durch JK zu versenden und innerhalb von fünf weiteren Arbeitstagen auszuliefern (sofern kein Sonderfall eintritt). Es gilt als vereinbart, dass die Ausführung des Auftrags von der Verfügbarkeit der Produkte abhängt. Sollte das Produkt nicht verfügbar und/oder nicht angenommen werden, informiert JK den Kunden sofort und erstattet evtl. bereits gezahlte Summen zurück. In diesem Fall hat der Kunde kein Recht auf weitere Schadens- oder Ersatzansprüche.

3. Alle Preise auf dieser Webseite verstehen sich ausschließlich MwSt für das CNH Industrial Werk/Abteilungen/Geschäfte, Händler/Importeure, wohingegen sie für andere Kunden die MwSt. enthalten ist. Es gilt als vereinbart, dass JK im Falle von Preisänderungen nicht dazu verpflichtet ist, die Kunden darüber zu informieren.
4. Mindestbestellwert
  - Händler, CNH Werk/Abteilung/Geschäft, Importeure \_ Mindestbestellwert € 100,00 exkl. MwSt.
  - Endkunde/Mitarbeiter \_ Mindestbestellwert € 25,00 inkl. MwSt.
5. Auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) wird die zur Zeit der Bestellung ungefähr verfügbare Menge angezeigt. Nachdem sich ein gleichzeitiger Zugriff von mehreren Kunden und eine gleichzeitige „Online“-Bestellung auf die Verfügbarkeit der Produkte auswirken kann, kann JK nicht garantieren, dass die bestellte Ware mit Sicherheit zugewiesen wird.
6. Sollte die vom Kunden bestellte Menge die auf der Webseite angegebene Verfügbarkeit überschreiten, was in jedem Fall einer Abnahmegarantie bedarf, behält sich JK das Recht vor, den Auftrag abzulehnen und das beste Vorgehen und einen Zeitrahmen für die Auslieferung mitzuteilen.

7. Für bestimmte Produkte, die von Preisaktionen betroffen sind, behält sich JK das Recht vor, Aufträge unter Reduzierung der Mengen anzunehmen, was wiederum dem Kunden mitgeteilt und von diesem bestätigt werden muss. Sollte der Kunde nicht bestätigen, wird der Auftrag als gelöscht erachtet.
8. Nachdem das Online-Bestellverfahren abgeschlossen wurde, muss der Kunde die Bestellung ausdrucken oder eine elektronische Version abspeichern. Ebenso muss eine Kopie dieser Bedingungen aufgehoben werden, die den Vorschriften der Gesetzesverordnung 206/2005 bzgl. Fernabsatzverträgen unterliegen.
9. Der Kunde hat kein Recht auf Schadensersatz- oder Ersatzansprüche, oder vertragliche oder deliktische Haftung für direkte oder indirekte Personen- oder Sachschäden, die auf die Abweisung, auch in Teilen, eines Auftrags zurückzuführen sind.

#### **2.4. Speicherung des Verkaufsvertrags**

Die Bedingungen werden auf der Webseite in einem geeigneten Bereich (Allgemeine Verkaufsbedingungen) gespeichert und der Kunde kann sie jederzeit unter Befolgung der Anweisungen für die Anzeige auf der Webseite aufrufen.

### **3. PRODUKTEIGENSCHAFTEN**

Die Produkte werden auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) so dargestellt, dass ihre Charakteristiken so gut wie möglich wiedergegeben werden, wobei als vereinbart gilt, dass JK eine exakte Übereinstimmung zwischen der Realität und den auf dem Bildschirm des Kunden dargestellten Abbildungen und Farben nicht garantieren kann. Sie sind nicht verbindlich und unterliegen jederzeit Änderungen. Ebenso gilt als vereinbart, dass die Beschreibung eines Produktes begleitende Bild dessen Charakteristiken evtl. nicht perfekt wiedergeben kann und möglicherweise hinsichtlich der Farbe, der Größe und der auf dem Bild vorhandenen Accessoires abweicht.

Die technischen Informationen auf dieser Webseite und andere Eigenschaften, wie z. B. die Größe, die Verträglichkeit oder die Farbe geben vertrauensvoll die Angaben des Herstellers der Ware wieder.

JK behält sich deshalb das Recht vor, die technischen Informationen der Produkte ohne Ankündigung zu ändern, damit sie den Herstellerangaben entsprechen, vorausgesetzt, dass der Kunde, wenn er von den oben erwähnten Informationen irreführt wurde, vom Rückgaberecht Gebrauch machen kann, wie in Art. 8 vorgesehen.

Die Produkte werden von JK mit der vom Hersteller der Produkte gewährten Garantie verkauft.

Die auf der Webseite angezeigten Produkte können erworben werden, bis der Lagerbestand erschöpft ist, wobei als vereinbart gilt, dass sich JK das Recht vorbehält, jederzeit bestimmte Produkte nicht auszuliefern und/oder deren Eigenschaften zu ändern. JK behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Ankündigung die Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) zu aktualisieren und bestimmte Produkte zu streichen bzw. neue hinzuzufügen.

Alle Kunden haben das Recht, bei JK unter Einhaltung der für jedes Produkt im Katalog angegebenen Mindestmengen eine individuelle Gestaltung der Produkte entsprechend der auf der Webseite aufgeführten Richtlinien zu fordern. JK verpflichtet sich, diese mit einem Aufpreis auszuführen, der der Preisliste entnommen werden kann, die dem Kunden im Bedarfsfall vorab übermittelt wird.

### **4. PRODUKTPREISE**

Der Preis der Produkte entspricht der Angabe in der Preisliste, die auf der Webseite am Tag der Auftragsübertragung seitens des Kunden und vor der Übertragung des Auftrags veröffentlicht war.

Im Endpreis sind die Standardverpackung, die Kennzeichnung/Etikettierung inbegriffen, alle kundenspezifischen, vom Kunden angeforderten Anpassungen, Versandkosten und Kosten für jegliche Art von Sonderverpackung sind ausgeschlossen und werden dem Kunden in Rechnung gestellt.

Für die Länder der EU, das Fürstentum Monaco und die Isle of Man ist die Mehrwertsteuer enthalten, der Satz wird abhängig von der Art des Produktes bestimmt.

Die auf der Webseite angegebenen Produktpreise sind immer ausschließlich folgender Kosten angegeben:

a) Lieferkosten (z. B. Versandkosten), die vom Gewicht und dem Lieferort abhängen; b) Kosten für kundenspezifische Änderungen am Produkt (wo erlaubt); c) Kosten für Verpackung und/oder Sonderverpackung (sofern erlaubt). Alle diese Kosten (Lieferung, kundenspezifische Anpassung und Sonderverpackung/Verpackungsmaterialien), die nicht im Preis des auf der Webseite angebotenen Produktes inbegriffen sind, müssen separat in der Auftragszusammenfassung angegeben und in der Auftragsannahme-E-Mail seitens JK, wie in Art. 2.3. angegeben, bestätigt werden.

Darüber hinaus sind in den auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) angegebenen Produktpreisen bei Lieferungen in andere Staaten, nach Campione d'Italia, zu den Kanalinseln und den Kanarischen Inseln niemals folgende Kosten enthalten: a) jegliche Art von Vertriebsgebühren und/oder Umsatzsteuern; b) jegliche Zollgebühren und/oder -steuern; c) jegliche anderen Steuern und/oder bei der Lieferung der bestellten Produkte fälligen Steuern und/oder Gebühren. Der Kunde ist für die Zahlung aller in dem Land, in dem die bestellten Produkte ausgeliefert werden, fälligen Steuern und Zollgebühren verantwortlich. Jegliche und alle Gebühren und Kosten die mit der Zollabfertigung der ausgelieferten Produkte in Verbindung stehen gehören in den alleinigen Verantwortungsbereich des Empfängers der Lieferung. Für Informationen zur Höhe der Steuern und Zollgebühren in den anderen Staaten und Campione d'Italia, Livigno, die Kanalinseln und die Kanarischen Inseln wird dem Kunden empfohlen, die zuständige Zollbehörde zu kontaktieren ([www.agenziadogane.it/index.html](http://www.agenziadogane.it/index.html)).

Ungeachtet des vorstehenden behält sich JK das Recht vor, die Preisliste und alle auf der Webseite veröffentlichten Rabatte jederzeit zu ändern.

## **5. ZAHLUNGSART**

Die Zahlung des Preises der bestellten Produkte erfolgt folgendermaßen:

- Ein/e CNH Industrial Werk/Abteilung/Geschäft und Händler können mit Kreditkarte oder mit monatlichen Rechnungen zahlen,
- andere Kunden müssen vorab und mit Kreditkarte (Mastercard oder Visa) oder Banküberweisung zahlen.
- 

### **5.1 Zahlung per Kreditkarte und Paypal**

Im Falle des Kaufs der Ware und der Zahlung per Kreditkarte oder Paypal autorisiert und belastet die Referenzbank zusammen mit dem Abschluss der Online-Transaktion nur den Betrag des Kaufs auf der Kreditkarte des Kunden zum Zeitpunkt der tatsächlichen Versendung bestellte Ware. Die Zahlung muss vollständig online zum Zeitpunkt der Übermittlung der Bestellung erfolgen. Infolgedessen muss der Kunde die Details der Transaktion in der Bestellung angeben, und die Kostenanforderung für den entsprechenden Betrag wird erst übermittelt, wenn die Bestellung abgeschlossen ist. Die während der Übermittlung der Bestellung übermittelten Transaktionsdaten sind weder für JK noch für die CNH Industrial Group oder für Dritte zugänglich und werden auf sicheren SETEFI-Servern (geschützt vor unbefugtem Zugriff) empfangen Sie verarbeiten Zahlungen im Auftrag von JK. Wenn JK eine Zahlungsbestätigung erhält, werden wir mit der Vorbereitung, Bestätigung und Ausführung der Bestellung fortfahren. Im Falle einer Ablehnung durch JK verlangt diese die Stornierung der Transaktion und gleichzeitig die Freigabe des betreffenden Betrags. Der Zeitpunkt der Freigabe hängt bei einigen Kartentypen ausschließlich vom Bankensystem ab und kann deren natürliches Verfallsdatum (24 Tage ab dem Datum der Autorisierung) erreichen. Nach der Aufforderung zur Stornierung der Transaktion kann JK in keinem Fall für direkte oder indirekte Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Verzögerung des Versagens der Freigabe des vom Bankensystem zugesagten Betrags verursacht wurden. JK behält sich das Recht vor, weitere Informationen vom Kunden anzufordern (z. B. Festnetznummer) oder Kopien von Dokumenten zu senden, die das Eigentum an der verwendeten Karte belegen. In Ermangelung der erforderlichen Unterlagen behält sich JK das Recht vor, die Bestellung nicht anzunehmen.

## **6. TRANSAKTIONSSICHERHEIT**

Die online-Transaktionen über Kreditkarte erfolgen direkt auf der Webseite bei der Bank über einen sicheren Server der das SSL-Sicherheitssystem (Secure Socket Layer) verwendet. Dieses Protokoll, Verisign-Zertifikat, ermöglicht Ihnen, mit einer Methode zu kommunizieren, die speziell entwickelt wurde, um das Abfangen, Ändern oder Fälschen von Informationen zu vermeiden. JK sind die Daten der von seinen Kunden verwendeten Kreditkarten nicht bekannt. Zu keinem Zeitpunkt während des Bestellungsverfahrens ist JK in der Lage, die Informationen der Kreditkarte des

Kunden zu erhalten, da diese Daten direkt auf der Webseite der Bank eingegeben werden, die die Transaktion abwickelt (mit Sicherheitssystemen mit einem sehr hohen Sicherheitsgrad). Nach dem die Daten nicht übertragen werden, besteht auch nicht die Möglichkeit, dass diese Daten abgefangen werden. Keine JK-Computerdatei enthält oder bewahrt solche Daten auf. JK kann in keinem Fall für eine etwaige betrügerische und illegale Verwendung von Kreditkarten durch Dritte zum Zeitpunkt der Bezahlung der auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) erworbenen Waren haftbar gemacht werden.

## **7. LIEFERUNG**

Gemäß Art. 54 des Verbraucherschutzkodex werden die Produkte, die im Lager von JK vorrätig sind, normalerweise wie folgt ausgeliefert: (a) In Italien und den EU-Ländern außer Italien am 10. Arbeitstag nach Erhalt des Auftrags durch JKund nicht später als der gesetzlich vorgeschriebene Zeitrahmen ab Zahlungseingang bei JK. Die Lieferung erfolgt der Verfügbarkeit und Praktiken des Kurierdienstes entsprechend über spezielle Transportunternehmen und mit von K vorbereiteten Sonderverpackungen/Verpackungen an die Adresse, die vom Kunden angegeben wurde. Die von JK angegebenen Lieferzeiten beziehen sich auf im eigenen Lager vorrätigen Produkte und verstehen sich als nicht verbindlich für JK, JK kann sie dann, von seinen eigenen Bedürfnissen abhängig, bestätigen oder ändern. Sie können aufgrund von höherer Gewalt, oder der allgemeinen Verkehrs- und Straßenbedingungen oder eines Eingreifens seitens der Behörden variieren.

Die Produkte werden von dem von JK gewählten Versandunternehmen ordnungsgemäß verpackt und/oder umverpackt an die Adresse ausgeliefert, die der Kunde bei der Übermittlung der Bestellung angegeben hat. Sofort nach der Empfangnahme der Produkte muss der Empfänger überprüfen, ob die Produkte (auch deren Nummer) den bestellten Produkten entsprechen. Sollten die gelieferten Produkte von den bestellten Produkten abweichen, kann der Kunde das Rückgaberecht gemäß Art. 8 in Anspruch nehmen. Wenn Produkte ausgeliefert werden, die nicht mit den vom Kunden bestellten übereinstimmen, hat dieser das Recht, die Bestellung zu stornieren und ohne zusätzliche Transportkosten ein Ersatzprodukt zu erhalten, nachdem die Artikel, die als nicht übereinstimmend erachtet werden, von JK begutachtet wurden.

Die Kosten für den Versand des nicht übereinstimmenden Produktes werden dem Kunden in Rechnung gestellt Die auf der Rechnung angegebenen Versandkosten berechnen sich nach dem Gewicht der Ware (entsprechend dem Gewichts- / Volumenverhältnis), dem Lieferort und der Versandart (Standard / Express) gemäß den nachfolgenden Tabellen inkl. Versicherung.

Die auf der Rechnung angegebenen Versandkosten werden auf der Grundlage des Gewichts der Ware (entsprechend dem Gewichts- / Volumenverhältnis), des Lieferorts der Produkte und der Versandart (Standard / Express) berechnet.

Für STANDARD- oder EXPRESS-Versandkosten klicken Sie bitte hier:

<https://fanshop.steyr-traktoren.com/content/files/ShippingRates.pdf>

JK versendet nicht an Postfächer und an Orte, die Zahlbarstellungsleistungen anbieten. Für jede über die Webseite aufgegebene Bestellung stellt JK einen Lieferschein über das versandte Material aus, der auch zu Garantiezwecken gültig ist.

Für die Ausstellung des Lieferscheins gelten die Angaben, die vom Kunden bei der Bestellung zur Verfügung gestellt wurden, als Bestätigung des Datums. Nach dem Versand wird die Rechnung an die bei der Registrierung auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) eingegebene E-Mail-Adresse geschickt. Die Versandkosten werden dem Kunden in Rechnung gestellt und sind zum Zeitpunkt der Bestellung ausdrücklich angegeben. Die Zahlung der Waren seitens des Kunden erfolgt mittels der bei der Bestellung gewählten Methode. Die Lieferung der bestellten Waren versteht sich an der Gebäudetür und nicht an der Wohnungstür. Bei der Übernahme der Waren vom Kurierdienst ist

der Kunde gehalten, Folgendes zu überprüfen: 1 - Ob die Anzahl der gelieferten Pakete mit der auf dem Lieferschein angegebenen übereinstimmt. 2 - Ob die Verpackung eventuell beschädigt oder nass oder anderweitig verändert ist. JK verpflichtet sich, gebührenfrei und auf eigene Kosten während des Transports beschädigte Produkte zu ersetzen, vorausgesetzt, dass der Kunde auf dem Lieferschein einen entsprechenden Vermerk verzeichnet hat, gemäß dessen die Haftungsansprüche beim Kurierdienst durchgesetzt werden. Zudem wird die fehlende oder während des Transports beschädigte Menge ausgeglichen, wobei auf der Rechnung folgender Grund angegeben wird: Freie Zuordnung im Rahmen der Garantie, frachtfrei (beim Transport von besonders empfindlichen Artikeln ist JK dazu verpflichtet, den Kunden vor der Auslieferung zu warnen und ihn dazu aufzufordern, den Lieferschein unter Vorbehalt zu unterzeichnen). Folglich muss jeder von außen sichtbare Schaden oder eine Abweichung in der Zahl der Pakete sofort dem Kurierdienst, der die Auslieferung ausführt, gemeldet werden. Darüber hinaus müssen die Waren zurückgewiesen und der Grund angegeben werden, oder die Waren werden angenommen und auf den Lieferschein wird der Vermerk „unter Vorbehalt“ geschrieben. Alle Beanstandungen müssen dann sofort an die E-Mail-Adresse [steyr@jakala.com](mailto:steyr@jakala.com) gemeldet werden. Der Beanstandung müssen Fotografien beigelegt werden, die den derzeitigen Beschädigungszustand des Produktes belegen.

Wenn der Lieferschein des Kurierdienstes ohne eine Beanstandung bzgl. des Zustands der Verpackung unterzeichnet wurde, kann der Kunde zu einem späteren Zeitpunkt keinen Einspruch erheben. Sofern die Verpackung unversehrt ist, müssen die Waren innerhalb von acht Tagen ab Erhalt überprüft werden. Alle Schäden oder Funktionsstörungen müssen sofort den oben erwähnten Stellen per E-Mail gemeldet werden. Jede Beanstandung außerhalb dieser Bedingungen ist hinfällig. Der Kunde übernimmt die volle Verantwortung für den Inhalt jeder Stellungnahme. Bei der Bearbeitung von Kundenaufträgen ist JK dazu verpflichtet, die in Art. 8 der Vereinbarung aufgeführten Bedingungen, die als grundlegend betrachtet werden müssen, zu erfüllen.

## **7.2. Im Geschäft auswählen**

Die online erteilte Bestellung kann auch am Hauptsitz JK unter folgender Adresse abgeholt werden: Via Ferdinando Santi 1/2 Nichelino (TO) Italien. Der Kunde kann diese Option wählen, wenn er die Lieferadresse eingeben muss, und die Option "In Geschäft einkaufen" auswählen. Die Vorbereitungszeit der Bestellung beträgt 3 Werktage. Die maximale Widerrufsfrist beträgt 2 Wochen, da der Kunde per E-Mail eine Bestätigung erhalten hat, dass die Ware fertig ist. Die Abholzeiten der Ware sind: 9.00-12.00 / 14.00-16.00 Uhr. Es ist notwendig, dass der Kunde vor dem Kundenservice den Termin, an dem die Ware abgeholt wird, per E-Mail [steyr@jakala.com](mailto:steyr@jakala.com) mitteilt.

Bei Bestellungen, bei denen die Option "In Store auswählen" ausgewählt wurde, werden keine Transportkosten berechnet.

## **8. RÜCKGABERECHT**

Art. 64 ff. des Gesetzesdekrets n. Wenn der Kunde ein Verbraucher ist (dh eine natürliche Person, die die Ware zu einem Zweck erworben hat, der nicht zu seinem Beruf gehört), hat er das Recht, ohne Angabe von Gründen und ohne Beeinträchtigung des Kaufvertrags aus irgendeinem Grund vom Kaufvertrag zurückzutreten folgte unten:

1. Um dieses Recht auszuüben, muss der Kunde eine Verbindung zu seinem Profil herstellen und nach der Anmeldung den Online-Rücksendevorgang starten. Der Kunde muss ein Formular ausfüllen, in dem er die Ursache, den Betrag der Rendite und die für die Rückerstattung nützlichen Bankdaten angeben muss.

Nachdem die Rücksendeanforderung abgeschlossen und gesendet wurde, muss der Verbraucher mit der Rücksendung des unerwünschten Produkts fortfahren, indem er eine Kopie des automatisch generierten Formulars in das Paket einfügt. Dieses Widerrufsrecht gilt 30 Tage ab dem Datum der Ausstellung des Transportscheins. Nachdem das

Produkt von JK erhalten und geprüft wurde, erhält der Kunde eine Erstattung der zuvor angegebenen Bankdaten oder der zum Zeitpunkt des Kaufs verwendeten Kreditkarte oder des PayPal-Kontos. Wenn der Prozess abgeschlossen ist, wird der Status der Rücksendung auch im Kundenprofil aktualisiert. JK verpflichtet sich, die Rückzahlung bis zum zehnten Tag des auf das Datum der Rückgabe folgenden Monats zu leisten. Der Kunde muss auf eigene Gefahr und Kosten innerhalb von 10 Arbeitstagen die gekauften Artikel (einschließlich der Originalverpackung) an JK an die oben genannte Adresse zurücksenden. Zum alleinigen Zweck nach Ablauf dieser Frist gelten die Produkte als zurückgegeben, wenn sie an den Kurier oder die Post geliefert wurden.

2. Falls die zurückgesandten Produkte während des Transports zur Lieferung an JK beschädigt werden, wird dieser den Kunden innerhalb des zweiten Arbeitstages nach Erhalt der Produkte über den Schaden informieren, damit er ihn informieren kann. Sobald der Kurier die Frage beantwortet und mit ihm die Frage bespricht, geben Sie die Produkte, die während des Transports beschädigt wurden, auf eigene Gefahr und auf eigene Kosten zurück.

3. Das Widerrufsrecht unterliegt folgenden verbindlichen Bedingungen:

1. Dieses Recht gilt für vollständig gekaufte Produkte. Es ist nicht möglich, die Widerrufserklärung nur für einen Teil des gekauften Produkts (z. B. Zubehör, Software, Peripheriegeräte usw.) auszuüben.

2. Wenn sich das Produkt aus verschiedenen Produkten (Kit oder Satz von Produkten) zusammensetzt, gilt die Rücknahme für das gesamte Kit oder den Satz von Produkten und kann nicht nur für einige Komponenten des Kits oder Sets ausgeübt werden. Die Sonderanfertigungen sind vom Widerrufsrecht ausgeschlossen.

3. Die gekaufte Ware muss unbeschädigt sein und in der Originalverpackung mit allen Teilen (einschließlich Verpackung und sämtlicher Dokumentation und Zubehör: Handbücher, Teile, Kabel usw.) zurückgegeben werden. Um den Schaden an der Originalverpackung zu begrenzen, kann es erforderlich sein, sie in einem zweiten Karton zu platzieren. In jedem Fall sollten Sie es vermeiden, Etiketten oder Klebebänder direkt auf der Originalverpackung des Produkts anzubringen.

4. Die von der Ausübung des Widerrufsrechts betroffene Ware muss unter normalen Bedingungen zurückgegeben werden, da sie in angemessener Sorgfalt gelagert und verwendet wurde:

Die verwendeten Produkte, die Anzeichen von Beschädigungen oder Schmutz aufweisen, werden nicht akzeptiert und können daher nicht mehr als integral betrachtet;

5. Wenn die Ware während des Transports beschädigt wird, benachrichtigt JK den Kunden innerhalb des zweiten Arbeitstages nach Erhalt der Produkte, damit er umgehend ein Beschwerdeverfahren gegen den von ihm ausgewählten Kurier und die entsprechende Aufforderung einreichen kann die Erstattung des Wertes des Vermögenswertes (falls versichert); In diesem Fall wird das Produkt dem Kunden für seine Rücksendung zur Verfügung gestellt, wobei gleichzeitig die Rücktritts-anfrage storniert wird.

6. JK haftet in keiner Weise für Schäden oder Diebstahl / Verlust von Waren, die von nicht versicherten Sendungen zurückgeschickt werden.

7. Der Widerruf gilt nicht für audiovisuelle Produkte oder versiegelte Software, wenn der Kunde das Siegel geöffnet hat.

8. Der Widerruf eines falsch bestellten Produkts erfordert keinen Ersatz durch das gewünschte Produkt. Im Falle eines Fehlers muss der Kunde das Produkt zurücksenden, eine Rückerstattung erhalten und eventuell das gewünschte Produkt bestellen. Die Kosten und Risiken des Transports für die Rückgabe des Vermögenswertes gehen zu Lasten des Kunden. Die Sendung geht bis zur Empfangsbestätigung im Lager von Kvollständig zu Lasten des Kunden. Die

Rücksendung von beschädigten, beschädigten oder verschmutzten Produkten, deren Integrität beeinträchtigt ist oder deren Originalzubehör und -ausrüstung nicht mehr geeignet ist, wird von JK nicht akzeptiert und dem Absender mit der Bezahlung der Transportkosten zurückgesandt. Bei Verlust des Widerrufsrechts wird JK die gekaufte Ware durch Abbuchung der Versandkosten an den Absender zurücksenden.

## **9. GARANTIE**

### **9.1. Gesetzliche Garantie**

Gemäß der Art. 128-135 des Verbraucherschutzcodex garantiert JK dass die online gekauften Produkte frei von Mängeln sind und mit den Aussagen in Kapitel 3 übereinstimmen. Die garantierte der Produkte wird vom Hersteller in Übereinstimmung mit den anwendbaren Vorschriften gewährleistet. Alle Mängel oder Produktabweichungen müssen unverzüglich vom Kunden und innerhalb der gesetzlichen Fristen per E-Mail gemeldet werden. Die E-Mail ist an folgende Adresse zu senden: [steyr@jakala.com](mailto:steyr@jakala.com).

Wird dies unterlassen, werden die Produkte als bei der Lieferung angenommen betrachtet. Die oben beschriebene und von JK gewährte Garantie gilt nicht, wenn: - der Produktmangel auf Nachlässigkeit oder unsachgemäße Verwendung oder ein Unfallereignis zurückzuführen ist. - der Ausfall des Produktes auf normale Abnutzung und Verschleiß, Oxidation oder Witterungseinflüsse zurückzuführen ist. - der Kunde beim Abschluss des Kaufvertrags Kenntnis von dem Fehler hatte oder ihn bei Anwendung der nötigen Sorgfalt nicht ignorieren konnte. - das Produkt geöffnet, verändert und/oder repariert wurde.

### **9.2. Herstellergarantie**

Zusätzlich zur gesetzlichen Garantie gemäß Art. 9.1. verfügen bestimmte Produkte möglicherweise über eine kommerzielle Garantie des Herstellers (Herstellergarantie), die in der Verpackung des Produktes gegebenenfalls enthalten ist. Die Dauer und Bedingungen dieser Garantie sind auf dem Garantiezertifikat angegeben.

## **10. PRODUKTHAFTUNG**

Als in seiner Rolle als Lieferant haftet JK in Übereinstimmung mit den Artikeln 114 bis 127 des Verbraucherschutzkodex für Schäden, die durch Produkte verursacht werden, wobei JK in seiner Rolle als Verkäufer durch die Angabe des Herstellernamens eventuell von der Haftpflicht freigestellt ist.

## **11. KUNDENDIENST**

Wenn der Kunde im Vergleich zu seiner Bestellung Unregelmäßigkeiten feststellt (Lieferung von falschen Artikeln, defekte Produkte, Fehlen von Produkten, etc.), mit dem gelieferten Service nicht zufrieden ist oder Informationen zu Produkten wünscht, kann er den Kundendienst unter folgender E-Mail-Adresse kontaktieren: [steyr@jakala.com](mailto:steyr@jakala.com) . Hierbei muss der Kunde immer die Auftragsnummer und die Artikelnummer der Produkte angeben.

## **12. DATENSCHUTZ**

Gemäß Art. 13 der Gesetzesverordnung Nr. 193 aus dem Jahre 2003 (Datenschutzgesetz) informiert JK darüber, dass die Verarbeitung der vom Kunden im Rahmen der Registrierung auf dieser Webseite zur Verfügung gestellten Daten der Erbringung der auf dieser Webseite angebotenen Dienstleistungen, dem Verkauf von Produkten und der Aktivierung eines Informationsservice dient. Sollten Daten fehlen, können die angegebenen Tätigkeiten nicht ausgeführt werden. JK verpflichtet sich, die personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften zum Datenschutz zu erheben und überträgt diese zur Verarbeitung ebenso unter Einhaltung der geltenden Vorschriften an CNH Industrial Group, die unter Einhaltung des Datenschutzgesetzes diese JK zur Verfügung stellt, wobei JK die Verantwortung für die Ausführung der oben erwähnten Tätigkeiten übernimmt. Rechtsinhaber der Daten ist CNH Industrial Italia S.p.A. in der vom Vorstand dazu ermächtigten Person. JK ist in Person des gesetzlichen Vertreters bei Jakala SPA - Corso di Porta Romana Nr. 15 - Milano, ITALIEN für die Datenverarbeitung verantwortlich. Bezüglich der Verarbeitung der personenbezogenen Daten kann der Kunde jederzeit direkt seine Rechte gemäß Art. 7 der Gesetzesverordnung Nr. 193 aus dem Jahre 2003 (nachfolgend Datenschutzgesetz), das hier in seiner Gesamtheit aufgeführt wird, ausüben.



### **13. ZUGRIFFSRECHT AUF PERSONENBEZOGENE DATEN SOWIE ANDERE RECHTE**

Der Kunde hat das Recht die Bestätigung oder die Verneinung über die Existenz von personenbezogenen Daten die ihn betreffen, auch wenn noch gespeichert, sowie deren Mitteilung in nicht lesbarer Form, zu erhalten.

Der Kunde hat das Recht auf Auskunft über:

- a) die Herkunft der personenbezogenen Daten
- b) den Zweck und die Verarbeitungsmethoden
- c) die angewandte Verarbeitungslogik, falls die Daten elektronisch verarbeitet werden
- d) die wichtigsten Daten zur Identifizierung des Rechtsinhabers, der Verantwortlichen der Datenverarbeitung und des im Sinne von Artikel 5 Absatz 2 des Datenschutzgesetzes namhaft gemachten Vertreters
- e) die Person/en oder Kategorien von Personen, der/denen die personenbezogenen Daten übermittelt werden können oder der/die als im Staatsgebiet namhaft gemachte/n Vertreter, als Verantwortliche/r der Datenverarbeitung oder als Beauftragte/r davon Kenntnis erlangen können.

Der Kunde hat das Recht darauf:

- a) die Aktualisierung, die Berichtigung oder, sofern interessiert, die Ergänzung der Daten zu verlangen; b) zu verlangen, dass widerrechtlich verarbeitete Daten gelöscht, anonymisiert oder gesperrt werden; dies gilt auch für Daten, deren Aufbewahrung für die Zwecke, für die sie erhoben oder später verarbeitet wurden, nicht erforderlich ist;
- c) eine Bestätigung darüber zu erhalten, dass die unter den Buchstaben a) und b) angegebenen Vorgänge, auch was ihren Inhalt betrifft, jenen mitgeteilt wurden, denen die Daten übermittelt oder bei denen sie verbreitet wurden, sofern sich dies nicht als unmöglich erweist oder der Aufwand an Mitteln im Verhältnis zum geschützten Recht unverhältnismäßig groß wäre. Der Kunde hat das Recht, sich Folgendem ganz oder teilweise zu widersetzen: a) aus rechtmäßigen Gründen der Verarbeitung personenbezogener Daten, die ihn betreffen, auch wenn sie für den Zweck der Datensammlung relevant sind; b) der Verarbeitung personenbezogener Daten, die ihn betreffen, zum Zweck der Zusendung von Werbematerial oder Direktverkauf oder Marktforschungen oder geschäftlichen Mitteilungen.

Dem Kunden steht das Recht zu, die Einwilligung zur Verarbeitung der personenbezogenen Daten mittels einer schriftlichen Mitteilung an den Firmensitz von JK jederzeit zu widerrufen. Dem Kunden, der den Anspruch auf die Informationen gemäß Art. 13 und seine Rechte gemäß Art. 7 der Gesetzesverordnung Nr. 196/2003 geltend macht, steht das Recht zu, auf seine Daten in der dort angegebenen Weise zuzugreifen.

### **14. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN**

**14.1.** Die Toleranz, auch die wiederholte, von Verstößen oder Nichtbeachtung stellen keinen Präzedenzfall dar und haben auch keinen Einfluss auf die Gültigkeit der missachteten Klauseln oder anderer Bestimmungen dieser Bedingungen.

**14.2.** Wenn eine der Bestimmungen dieser Bedingungen zu einem späteren Zeitpunkt nichtig oder ungültig wird, wird hiermit festgelegt, dass dies so zu verstehen ist, dass eine gewisse Gültigkeit erhalten bleibt, wenn auch im Vergleich zum ursprünglichen Ziel in reduzierter Form, insofern als sie sich in jedem Falle auswirken kann. In jedem Fall berührt die Nichtigkeit oder Unwirksamkeit einzelner Bestimmungen dieser Bedingungen die Rechtswirksamkeit der übrigen Bestimmungen und ihrer Gesamtheit nicht.

### **15. ANWENDBARES RECHT UND GERICHTSSTAND**

#### **15.1. Anwendbares Recht**

Diese Bedingungen und die Kaufverträge, die über das auf der Webseite aktivierte Verfahren abgeschlossen werden, unterliegen der italienischen Gesetzgebung, wobei alle unveräußerlichen Rechte des Kunden, die von der übergeordneten Gesetzgebung seines Wohnsitzlandes garantiert werden, unbeschadet bleiben.

Die Anwendung des Wiener Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenverkauf aus dem Jahre 1980 ist ausdrücklich ausgeschlossen.

#### **15.2. Gerichtsstand**

Für jegliche Streitfälle bezüglich dieser Bedingungen und/oder Kaufverträge, die über das auf der Webseite aktivierte Verfahren abgeschlossen werden, wird der Gerichtsstand wie folgt festgelegt:

- Wenn der Wohnsitz oder ständige Aufenthaltsort des Kunden sich im italienischen Staatsgebiet befindet, der

Gerichtshof des Wohn- oder Aufenthaltsortes des Kunden, der gemäß der Rechte des Kunden gegen JK vor dem Gerichtshof von Milan Klage einreichen kann.

- Wenn der Wohnsitz oder ständige Aufenthaltsort des Kunden sich in einem der Mitgliedsstaaten der Europäischen Union befindet (nicht in Italien), der Gerichtshof des Wohn- oder Aufenthaltsortes des Kunden, der gemäß der Rechte des Kunden gegen JK vor dem Gerichtshof von Milan Klage einreichen kann.

- Wenn der Wohnsitz oder ständige Aufenthaltsort des Kunden sich in einem anderen Staat befindet, der Gerichtshof von Milan, wobei die Anwendung verpflichtender Rechtsvorschriften, die im Hinblick einer kompetenten gerichtlichen Zuständigkeit zum Wohl des Kunden erlassen wurden, unberührt bleibt.

#### **15. BEDINGUNGEN**

Die in diesem Dokument aufgeführten Bedingungen können von JK ohne Vorankündigung geändert werden und sind ab dem Datum ihrer Veröffentlichung auf der Webseite [www.fanshop.steyr-traktoren.com](http://www.fanshop.steyr-traktoren.com) gültig.